

مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري
الإسلامية الحكومية (IAIN)

البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول على درجة
بكالوريوس في تدريس اللغة العربية



الإعداد :

سوراديت لىء مائ

رقم التسجيل: 932505115

قسم تدريس اللغة العربية

كلية التربية

بجامعة كديري الإسلامية الحكومية

2019

صفحة الموافقة

مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري
الإسلامية الحكومية (IAIN)

سوراديت لىء مائ

رقم التسجيل: 932505115

وافقه:

المشرف الثاني

المشرف الأول

منجيات الماجستير

أحمد صالح الدين الماجستير

رقم

رقم التوظيف: 197201242008011008
التوظيف: 198504012015031003

NOTA DINAS

Nomor : Kediri, 30 Mei 2019

Lampiran : 4(empat) berkas

Hal :

Kepada

Yth, Bapak Rektor Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri Di Jl. Sunan Ampel
07- Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Menemui Permintaan Bapak Rektor untuk bimbingan penyusunan skripsi mahasiswa yang dibawah ini :

Nama : Suradet Laehmai

Nim : 932505115

Judul :

مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري الإسلامية الحكومية
(IAIN)

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana (S1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskahnya skripsinya, dengan harapan dapat segera diujikan dalam sidang munaqosah.

Demikian harap maklum dan atas kehadiran Bapak kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum. Wr. Wb.

Pembimbing 1

Pembimbing 2

Ahmad Sholihuddin, M. Pd.
NIP. 197201242008011008

Mujiyat, M, Pd. I
NIP. 198504012015031003

NOTA PEMBIMBING

Nomor : Kediri, 30 Mei 2019

Lampiran : 4(empat) berkas

Hal :

Kepada

Yth, Bapak Rektor Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri Di Jl. Sunan Ampel
07- Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Menemuhi Permintaan Bapak Rektor untuk bimbingan penyusunan
Skripsi mahasiswa yang dibawah ini :

Nama : Suradet Laehmai

Nim : 932505115

Judul :

مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري الإسلامية الحكومية

(IAIN)

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan
tuntunan yang telah diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan pada
30 Mei 2019, kami dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya.
Demikian, harap maklum adanya.

Wassalamu'alaikum. Wr. Wb.

Pembimbing 1

Pembimbing 2

Ahmad Sholihuddin, M. Pd.
NIP.197201242008011008

Mujiyat, M, Pd.I
NIP. 198504012015031003

صفحة التقرير

مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري
الإسلامية الحكومية (IAIN)

سوراديت لىء مائ

932505115

قد ناقشت لجنة المناقشة بجامعة كديري الإسلامية الحكومية
لجنة المناقشة :

خير النداء الماجستير (المناقش الأساسي)

رقم التوظيف: 197303032007011045

أحمد صالح الدين الماجستير (المناقش الأول)

رقم التوظيف: 197201242008011008

منجيات الماجستير (المناقش الثاني)

رقم التوظيف: 198504012015031003

كديري ، 30 مايو 2019 م

عميد كلية التربية

جامعة كديري الإسلامية الحكومية

الدكتور على أنوار الماجستير

رقم التوظيف: 19640531996031001

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

أبي وأمي وإخواني

اللهم احفظ قلوبهم وإيمانهم على دين الإسلام

**وأساتيد اللغة العربية والأصدقاء الذين يساعدونني في كتابة هذا
البحث العلمي**

**اللهم افتح لنا ولهم أبواب الخير وأبواب السلامة وأبواب العافية وأبواب
الجنة**

أمين يارب العالمين.

اللهم صلى على سيدنا محمد

الشعار

منهومان لا يسبعان : طالب علم وطالب مال (الحديث)

Rasulullah bersabda:

"Dua orang yang banyak menuntut, makan yang tidak pernah kenyang (yakni) penuntut ilmu dan pencari harta benda"

(H.R. Darimi)

ملخص

سوراديت لىء مائى، المشرف الأول أحمد صالح الدين الماجستير، المشرف الثاني منجيات الماجستير. مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديرى الإسلامية الحكومية (IAIN). البحث العلمي. تدريس اللغة العربية كلية التربية بجامعة كديرى الإسلامية الحكومية (IAIN) 2019. الكلمة الأساسية: مشكلات تعلم اللغة العربية، والطلاب التايلانديين.

إن مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين هي: الأصوات والصرف والقواعد والدلالة. الغرض من هذا العمل هو اكتشاف مشكلة تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديرى الإسلامية الحكومية (IAIN). وما هي أسباب مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديرى الإسلامية الحكومية (IAIN) ، وكيف يمكن حل مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديرى الإسلامية الحكومية (IAIN).

هذا البحث نوعي، أي البحث الذي يستخدم المعلومات التي تصدر من الموضوعات البحثية التي تسمى المباحث أو المجيب. وطريقة جمع البيانات وهي الملاحظة والمقابلة والوثائق. وتحليل البيانات المستخدم من قبل الباحث هو التحليل الوصفي.

أما نتائج الدراسة هي كما يلي: 1. الطلاب التايلانديين الذين يعانون من مشكلات تعلم اللغة العربية بجامعة كديرى الإسلامية الحكومية (IAIN)، يمثلون مشكلات في نظام الصوت والمفردات والقواعد والكتابة. 2. أسباب المشكلات الناشئة عن تعلم اللغة العربية لدى الطلاب التايلانديين بجامعة كديرى الإسلامية الحكومية (IAIN) هي: 1- العوامل الداخلية، مثل عدم وجود الدافع في تعلم اللغة العربية وليس الحماس في تعلم اللغة العربية بسبب صعوبات الكتاب. 2 - العوامل الخارجية، مثل: 1) عدم بيئة التعلم باللغة العربية. 2. وطريقة حل تلك المشكلات هي بحفظ المفردات وقراءة الكتب العربية ومشاهدة مقاطع الفيديو بالعربية والتعلم بالجهد والنشاط.

ABSTRAK

Suradet laehmai. Pembimbing Pertama, Ahmad Sholihuddin, M.Pd. pembimbing Kedua, Munjiyat, M.Pd.I. *Problematika pembelajaran bahasa Arab untuk mahasiswa Thailand di kampus IAIN Kediri. Skripsi. Kediri: Fakultas pendidikan bahasa Arab IAIN Kediri, 2019.*

Kata Kunci : Problematika pembelajaran bahasa Arab, mahasiswa Thailand.

Bahwa problematika pembelajar bahasa Arab untuka mahasiswa Thailand adalah yaitu : fonologi, morfologi, tata bahasa, arti. Adapun tujuan karya ini untuk mengetahui problematika pembelajaran bahasa Arab untuk mahasiswa Thailand di kampus IAIN Kediri dan apa penyebab muncul problematika pembelajaran bahasa Arab untuk mahasiswa Thailand di kampus IAIN Kediri, dan bagaimana solusi dalam problematika pembelajaran bahasa Arab untuk mahasiswa Thailand dikampus IAIN Kediri.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif yaitu penelitian yang menggunakan informasi yang diperoleh dari subjek penelitian yang disebut detektif atau responden. Metode pengumpulan data adalah pendekatan peneliti yaitu observasi, wawancara, dokumenter. Dan analisis data yang digunakan peneliti adalah analisis deskriptif.

Hasil penelitian adalah sebagai berikut: 1. Mahasiswa Thailand mengalami problematika pembelajaran bahasa Arab di kampus IAIN Kediri, adalah problematika sistem bunyi, kosa kata, tata bahasa dan tulisan bahasa Arab. 2. Faktor-faktor penyebab yang muncul problematika pembelajaran bahasa Arab mahasiswa Thailand dikampus IAIN Kediri adalah: 1- faktor internal, seperti kurang motivasi dalam belajar bahasa Arab dan tidak semangat dalam belajar bahasa Arab karena kesulitan dari buku. 2- faktor eksternal, seperti 1) Kurangnya lingkungan belajar dalam bahasa Arab. 2. Solusi problematika dalam pembelajar bahasa Arab dengan menghafal mufradat, membaca buku bahasa Arab dan menonton video Arab dan harus belajar yang sungguh-sunggu.

التقديم

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين المترل على خاتم الأنبياء والمرسلين، بوسيلة الأمين جبريل عليه السلام المكتوب في المصاحف. اللهم صل وسلم وعلى سيدنا محمد أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

حمدا وشكرا لله الذي قد أعطى الباحث بنعمته وهدايته على الباحث أن يكمل البحث بالموضوع مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري الإسلامية الحكومية (IAIN).

ويشكر الباحث لهم في تكميل هذا البحث ولذلك، يقدم الباحث شكرا خاصة:

- 1- فضيلة الدكتور نور حميد الماجستير مدير جامعة كديري الإسلامية الحكومية (IAIN).
- 2- فضيلة الدكتورة يويون زنيرة الماجستير كرئيس قسم تدريس اللغة العربية في كلية التربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية (IAIN).
- 3- فضيلة أحمد صالح الدين الماجستير كالمشرف الأول الذي يشرف البحث في كتابة هذا البحث العلمي.
- 4- فضيلة منجيات الماجستير كالمشرف الثاني الذي يشرف البحث في كتابة هذا البحث العلمي.

- 5- أصدقائي بجامعة كديري الإسلامية الحكومية الذين لا سيمكنني أن أذكرهم اسما اسما. لعل الله يباركهم على مساعدين في كتابة هذا البحث العلمي أمين.

كديري، 30 مايو 2019م

الباحث : سورا ديت لى مائ
رقم التسجيل: 932505115

فهرس الرسالة

أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة موافقة
ج	مذكرة خدمة
د	مذكر أشراف
هـ	صفحة التقرير
و	الشعار
ز	الإهداء
ح	ملخص عربي
ط	Abstrak
ي	التقديم
ل	فهرس الرسالة

الباب الأول : المقدمة

1	أ-خلفية البحث
4	ب- ركائز البحث
4	ج- أهداف البحث
5	د-فوائد البحث
6	هـ-الدراسات السابقة
9	و- هيكل البحث

الباب الثاني : الإطار النظري

10	أ-تعلم اللغة العربية
----	----------------------

14	ب- مشكلات تعلم اللغة العربية
15	1. العامل اللغوية
15	أ- الأصوات
16	ب-الصرف
16	ج-القواعد
17	د-الدلالة
18	العامل غير اللغوية
18	أ- طرق التعليم
18	ب- المادة
18	ج- الوسائل
19	د- المعلم

الباب الثالث : منهج البحث

20	أ- نوع البحث
20	ب-مكان البحث
20	ت-البيانات و مصدرها
20	1. البيانات الأساسية
21	2. البيانات الثانوية
21	د- طريقة جمع البيانات
21	1. الملاحظة
22	2. المقابلة
22	3. التوثيق
23	ه-حليل البيانات
24	تنقيص البيانات
24	1. تصنيف البيانات
24	2. الخلاصة

الباب الرابع : عرض البيانات

- أ- تنفيذ تعليم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري الإسلامية الحكومية (IAIN) 25
- ب- مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري الإسلامية الحكومية (IAIN) 27
1. المشكلات اللغوية 27
2. المشكلات غير اللغوية 32
- ج- العوامل التي تؤدي إلى وجود مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري الإسلامية الحكومية (IAIN) 34
1. العامل اللغوي 34
2. العامل غير اللغوي 35

الباب الخامس : البحث

- أ. مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري الإسلامية الحكومية (IAIN) 36
1. المشكلات اللغوية 37
2. المشكلات غير اللغوية 41
- أ- العوامل الداخلية 42
- ب- العوامل الخارجية 43
- ب. العوامل التي تؤدي إلى وجود مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري الإسلامية الحكومية (IAIN) 44
- أ- العوامل اللغوية 44
- ب- العوامل غير اللغوية 46
- أ- العوامل الداخلية 46
- ب- العوامل الخارجية 47

- ج. حل مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب التايلانديين بجامعة كديري
الإسلامية الحكومية (IAIN) 48
- أ- العوامل اللغوية 49
- ب- العوامل غير اللغوية 49
- الباب السادس : الاختتام**
- أ- الخلاصة 51
- ب- الاقتراحات 53

المراجع
الملاحق